

בְּרִיאָה חַמְשֵׁי גּוֹתָן
בְּנֵי עֹז וְחֶדֶר

בראשית

תרגום מודרך ע"פ דפוס סלאוויטה זיטאמיר

רש"י מנוקד

בעל הטורים השלם

תרי"ג מצוות - פועל צדק להש"ד

ביאורי הפסוקות

מדורים וטבלאות - מהודדין בפיך

תמיונות מאירות עינים





©
כל הזכויות שמורות
למדינת התורה "עו"ו והדר"

Rabbi Y. Leifer
8 Truman Ave.
New Square, N.Y. 10977

היות ומיישקע במדינת התורה החדשה נטפוחת זו הון בר ויעיה רבתה
לכן ע"פ דין תורה ולהביריל ע"פ הכתובת בכל המודעות או אוסרים
בכל תקופה כל הדפס ציוצים והעתקה כלל העתקה הלקית מספרי
הה, וכן אין לתנאים ואל אכון כבחשׂ ואל קולות בכל דרך שווי
כל החל שמדובר במספר, וכן אין לעשות כל שימוש מסור בחרום
תנדסם וכל הופכתו. וכן אין הסר מכר אלא על מנת שלא עשו
בושיטו שלא כדי. ושארית ישראל לא יעשו עליה.

הപצה והזמנות:
'הכלי תורה'
בארץ ישראל:
03-5435884 , פקס. 02- 9924603

בארה"ב:

Tel. (718) 437-0054
Fax (718) 437-3514

באירופה:

Tel. 44-20-8806-0176

נדפס על נייר חו"ל
שאין בו חשש חילול שבת

כרייה ושירים: וקסברג

הארות והעורות יתקבלו בברכה
ת.ד. 9359 בית שמש
פקס: 03-5423180

אֶת הַשָּׁמִים וְאֶת הָאָרֶץ:
בְּוֹהֶן הָיָה תְּהוֹ וּבְהָ
וּחַשֵּׁךְ עַל-פְּנֵי תְּהוֹם וּרוּחָ
אֱלֹהִים מַرְחַכְתָּה עַל-פְּנֵי הַמִּים:

ה

הַלְּבָדִים וְלִבְדֵי זֶה: בָּהּ גַּם זֶה לְיִקּוֹת
זֶה: עַל פְּנֵי תְּהוֹם. עַל פְּנֵי סְפִינָּס
עַל סְלָלָץ: וְרוֹחַ אֶלְחִים מִרְחָפָת.
כִּפּוֹת כְּפֻזְדָּן עֲזָמָל צְמַוֵּיל וּמְלַמֵּף עַל פְּנֵי
סְפִינָּס בְּרוּמָת פִּיו צָלָק בְּקָדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא כְּוֹן,
יְכַמְּלֵחַ מְלוֹן, כִּיּוֹנָה כְּמַרְחַפָּת עַל בָּקָן,
הַקּוֹצִינִי"ר בְּקָלָעָה:

שְׁבָתַחֲלָה עַלְהָ קִמְחַטֵּנָה לְכֶלֶתֶת קִמְקַת
סְדִין, לְהָ שְׁלִין קַעֲזָלָם מִתְקִים, שְׁקָדִים
מִתְּהָ לְמִמִּים וְשְׁפָלָה לְמִתְּהָ סְדִין, קִינוֹ
דְּכָמִיכָן (אָנָן ۳) 'קִיּוֹס עַטּוֹת כ' הַלְּגִיס
הַלְּרַץ וְשָׁמְעִיס' (ילא ג' י' ט') : (ב) תְּהִווּ וּבְהִוּ.
מַהוּ לְשֹׂזְן פְּנִימָה וְשְׁפָנִימָן, שְׁהִלְדָס פּוֹצָה
וּמִינְפּוֹמָס עַל פָּטוֹ שְׁפָטָה : תְּהִווּ.

א) חליון, אַבְרָהָם ווּעֲמָן א) פַּאֲרָדָעָקָן

ג ואמר יי' יהי נהריא, ויהה נהריא: ד ויהוּ יי' ית נהריא ארי טב, ואפריש יי' בין נהריא ובין חשותא: והקרא יי' נהריא יממא, ולחשותא קרא ליליא, ותוה רמש ותוה צפר, يوم חד: פ וואמר יי', יהי רקיע במציאות מיא, יהי מפרש בין מיא למיא:

בעל הטורים החלם

(ז) את האור. ביוםträר בהורה עלה מן תרי"ג. אז תאדור כי טוב, ס"ת ברכתי (פ"ט נ"ט) כי על פי תרבוטים הקלה ברכתי אתקע ברית. ועל היהיו התורה שבעלפה (ג"ש ס' כ): ו/orא אתקעם את האור כי טוב. ומכיר ליה יברל, וזה מה שהאדרו זיל (ס"ט מ"ה): מברכין על הנר עד שיאתו לאור. וכמנין וبدل מבדיל בשנה במצוות שבות. ויבדל ג' במסורת. רמז מה שאמרו זיל (פ"ט ק' ג):

הפרotta לא יפחota משילש הבדולות: (ח) קרא ליה. בגיןטריא העקב אבינו (ג' ג' ג): קרא ליה. בגיןטריא תורה שנקראו א/or (ס' ג). בגיןן חמשה סימנים א/or ברכוא קמא דברות (ט) משיכיר בין תכלת לבן, בין צאן לבן, בין חמור לבrown, בין חמור ארבע אמות. וג' השך בפרשה, בגיןן ג' סימנים בתש' שבת (ה), הכסיפה פניה, הערב שם, עצה הכוכבים והן (ט): ולחשך קרא ליה.

ולא אמר קרא אלחיםليل, כמו שאמר אבי אור, שכן מיהר שמו על הרעה (ג' ג' ג):

רש"י

(ד) ונירא אלדים את האורBei טוב מפלש כלוחמים לפט (ג' ט): ט יהי וניבהל. ט' קז' חנו לריכין לדגלי לוגה. קלהו קלהינו קלחי לכתפתם צו לרעensis וקנדילו לדייקס לעמיד לכו (חג' ג' ג' ג'). ולבפי פטינו כה פלאטה, קלחו פ' טוב ולהין נלה נו ולמתה שיטוי מתקפתם טים פעלטיניה, וקנעה לזה פטומו צויס ולזה טחומו פללה (יח' ג' ג'): ה' יום אחד. נפי קלר למן פלשה קה לו לנכח יוס להטז' כטמונת פטום כטמייס 'טני' שטנית' לריני', נמה כטמ' מל' פטום צט' טים עליון. קה למדת כסא תלויות כטמלה מלהן צט' גנרטוי כטמלויס עד יוס צט' :

ג ויאמר אלהים יהי אור ויהי אור: ד ונירא אלהים את ה-ה-אור כי-טוֹב וניבהל אלהים בין ה-ה-אור ובין ה-ה-שָׁך: ה' ונירא אלהים לאור יום ולה-שָׁך קרא לילה ויהי-עָרֶב ויהי ב-כְּרָב יומם אחד: פ ו' ויאמר אלהים יהי רקיע בתוך המים יהי מבדיל בין מים למים:

ט' גנרטוי כטמלויס עד יוס צט' :

וַיַּעֲשֵׂה אֱלֹהִים אֶת-הָרָקִיעַ
וַיַּבְדֵּל בֵּין הַמֵּימִן אֲשֶׁר מִתְהַתָּה
לְرָקִיעַ וּבֵין הַמֵּימִן אֲשֶׁר
מַעַל לְרָקִיעַ וַיְהִי כֵן: ח וַיָּקֹרְאַ
אֱלֹהִים לְרָקִיעַ שָׁמָיִם וַיְהִי
עָרֶב וַיְהִי בְּקָרְבָּן יוֹם שְׁנִי: פ
ט וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יָקֹו הַמֵּימִן
מִתְהַתָּה הַשָּׁמָיִם אֶל-מָקוֹם
אֶחָד וַתַּרְאָה הַיְבָשָׂה וַיְהִי
כֵן: י וַיָּקֹרְאַ אֱלֹהִים לִבְשָׁה
אָרֶץ וְלִמְקוֹנה הַמֵּימִים קָרָא
יְמִים וַיַּרְאָ אֱלֹהִים כִּי-טוֹב:

רשות

וַיִּנְעַשׂ אֶל־הָדִים אֲתָה חֶרְקִיעַ. פָּקָנוּ עַל
עַמְדוֹ וְכֵיחַ עַד־יָמָן, כְּמוֹ יוֹעַשְׁתָה רַمָּה
לְפָלִיקָה' (דבנ' ט ט). מַעַל לְחֶרְקִיעַ. עַל
חֶרְקִיעַ נֶהָגָה הַלְּגָה מַעַל לְחֶרְקִיעַ, לְפִי
אַגְּגָן פְּלִיוֹין קְטוּוֵיל (ב' י י). וּמַפְּנֵי מֶסֶת נֶהָגָה
הַלְּגָה כִּי טֹזֵב קִיּוֹס שְׁגַנִּי, לְפִי אַגְּגָה קִיּוֹס
נֶהָגָה מִלְּחָכָת כְּפִים עַד יוֹס אַלְלִיטִי, וְכֵיחַ
רַתְּמָחִיל בָּהָרְבָּנִי, וְדָכָר אַגְּגָה נֶהָגָה לְיַנוֹ
קִמְמָלִיחַ וּמְנוּזָוּ. וְצַעֲלִיטִי אַגְּגָה מִלְּחָכָת
כְּפִים וְרַתְּמָחִיל מִלְּחָכָת לְסֻלָּת וּגְמָלָאת, כְּפָלָ
כו. כִּי טֹזֵב שְׁגַנִּי פְּעָמִים (פסוקים י י), הַמְּדָ

לְגַמֵּר מִלְחָכָת יוֹסֵף אֶנְגִּי, וְהַפְּדָל נְגַמֵּל מִלְחָכָת
סְבִּיאָס (כ"ל ១): ח וַיַּקְרָא אֱלֹהִים לְרִקְיעָן
שְׁמָיִם. שְׁמָיִם. שְׁמָיִם. שְׁמָיִם (כ"ל ២). שְׁמָיִם מִינְגָּה
גָּבָה וּמִינְגָּה, שְׁמָלְקָן וְהַקְּזָה וּעֲשָׂה מִינְגָּה
מִינְגָּה (מִינְגָּה אֶס, כ"ל ៤): ט יְקֻבוֹ הַמְּפִירִים.
שְׁמָלְקָן וּמִתְּחִין קְיוּ עַל פְּנֵי כָּל שְׁמָלְקָן וּמִקְוָס
קְדוּמִקְיָנוֹם, כִּי חַסְכָּן קָגְדוֹל שְׁקָדְלָן קִימָנִיס
בְּצִיּוֹן (כ"ל א ៣): ט קְרָא וּמִירִים. וְהַלְּגָדְלָה יָסְלָה
בָּהָרָה, הַלְּגָדְלָה לְיִנוֹ דְּמָה טְעַם כְּגָדְלָה מִן
בְּהַבְּשָׂר בְּעַפְוֹ לְטַעַם כְּגָדְלָה מִן בְּשָׂר :

אָרְנָקְלֹוֶס

יא ואמר יי', תראית ארעה דיתאה, עשבא דבר ורעה מודרע, אילו פרין עבד פרין לוניה, דבר ורעה ביה על ארעה, והוה כן: יב ואפיקת ארעה דיתאה, עשבא דבר ורעה מודרע לונהי, ואילו עבד פרין די בר ורעה בה לונהי, וחוא יי' ארי טב:

בעל הטעורים השלם

**וְעַזְנֵי עֲשֶׂה-פָרִי אֲשֶׁר יְרֻעֹבּוּ
לְמִנְגָּהוּ וַיַּרְא אֱלֹהִים בִּימָוֹבָן**

א וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים תְּדַשֵּׁא
הָאָרֶץ דְּשֵׁא עַשֵּׁב מִזְרִיעַ זֶרֶעַ
עַזְןָ פָּרִי עַזְפָּה פָּרִי לְמִינָוּ
אֲשֶׁר זֶרְעוּ-בָו עַל-הָאָרֶץ וַיְהִי
כֹּן: יְב וַתֹּצֵא הָאָרֶץ דְּשֵׁא
עַשֵּׁב מִזְרִיעַ זֶרֶעַ לְמִינָהוּ
וְעַזְןָ עַזְפָּה-פָּרִי אֲשֶׁר זֶרְעוּ-בָו
לְמִינָהוּ וַיַּרְא אֱלֹהִים כִּי-טֹוב:

רשות

בְּרִי. שֶׁיָּה מַעַשׂ קָנֵץ כְּמוּס בְּפִלִּי.
 וְסִיחַת הַגְּדֹלָה כְּנַחֲמָה כְּנַחֲמָה וְתוֹךְהַ
 קָהָרֶךְ עַדְעַד' פְּלִי (פרק י') וְלֹא קָנֵץ פְּלִי,
 לְפִיכָּךְ כְּצַגְמָקְלָל הַדָּס עַל עַזּוֹן ?פְּקָדָה
 גְּנָס הַיָּה עַל עַזּוֹנָה וְנִמְקָלְבָה (וַיַּעֲשֵׂה כָּלָיָה
 זָרָעָה, צי' ט) : אֲשֶׁר זָרָעָה בֹּז. כִּי גָּרְעָנִי
 גָּלְלָה פְּלִי שְׁפָנוֹן קָהָלִין יוֹמָם כְּפָגָטָעַי
 יוֹמָן : יְהִי וְתֹצֵא הַאֲרִיךְ וְגו'. הַ
 עַל פִּי שְׁלָמָה נְהַרְמָר 'לְמִינְגָּו' כְּצַדְלָה
 בְּגַוְיִיקָן, שְׁמַעַנִי שְׁגַטְ�וָיו שְׁלִילִינָות עַל קְ
 נִינְתָּהוּ קָל וְמַנְלָר בְּעַדְעַמָּן, כְּמַפְלָשָׁת קְהֻדָּה
 כְּחִינַת חָלֵין (ק):

(א) תְּדִישָׁא הָאָרֶץ דְּשָׁא עַשְׁבָּה. נִילָה
דְּשָׁא לְשָׁזָן עַדְכָּה וְלֹהֵעַדְכָּה לְשָׁזָן קְדָשָׁה, וְלֹהֵעַדְכָּה
קְדָשָׁה לְשָׁזָן כְּפִיעָקָרָה לְזָמָר 'פְּעַשְׂתִּיכְךָ סְלָלָץ',
שְׁמִינִי קְדָשָׁה מִמְּלָקִין כָּל הַחֶדֶל לְעַמְּנוּמוֹ
נִקְרָה 'עַדְכָּה פְּלוּגָי', וְלֹהֵי לְשָׁזָן לְמִדְבָּר
לְזָמָר 'קְדָשָׁה פְּלוּגָי', שְׁלָשָׁן 'קְדָשָׁה' סִיחָה
לְבִיאָת קְדָלָץ כְּבָשָׁה מִמְּלָלָת קְדָלָהִים:
תְּדִישָׁא הָאָרֶץ. פְּתֻמָּה וּמִתְכָּפָה לְבִיאָת
עַדְכִּים, קְדָשָׁן לְעַדְכָּה נִקְרָה קְדָשָׁה
לְיִרְצָחִיל"ז' כָּלֵן כְּעַל-פִּיכְיָה, וְכָל שְׁלָשָׁה
לְבִעְדָּמוֹ נִקְרָה עַדְכָּה: מִזְרִיעַ זָרָע. שְׁיִגְדָּל
זֹו זְרָעוֹ לְזָרָע מִפְּנֵי פְּמִיקָּס חָמֵר: נִיצָּח

יג וַיְהִי־עֶרֶב וַיְהִי־בָּקָר יוֹם
 שְׁלֵישִׁי: פְּדִי יְמִינָה וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים
 יְהִי מְאֹרֶת בְּרִקְיעַת הַשְׁמִינִים
 לְהַבְּדִיל בֵּין הַיּוֹם וּבֵין
 הַלְּילָה וְהִזְרֵג לְאַתָּת וְלִמְזֻעֲדִים
 וְלִימִים וְיִשְׁנִים: טו וְהִזְרֵג
 לְמְאֹרֶת בְּרִקְיעַת הַשְׁמִינִים
 לְהַאֲיר עַל־הָאָרֶץ וַיְהִיבָּן:

(ד) יהוי מאורת. סמן מאורת לדשים לפי שזכרין להם (צ"ג ט ז) כדכתיב (גמיס ג' ג). ומפתקד קבאותה ש"ש: מאורת. הסר, שלא נברא לאhir אלא השם, הרהור לא בברא אלא כדר של שעבורו לחמה אם היהה יהודה (פסוקה ר' ר' ט). מאורת בgmtria שמשא: אגדות יהוי מאורת ברכיג. ס"ה נעים למפעה. רמו שלל ידי המאורות מונון העיטים: לאורות. ב' במאורות. לאורות ולמוצרים, ותנ"ל אמורים אשר במתן לה לאורות ולמוסרים (טהרא ט ט). והילדים היו תלמידים (וילגש פאלאדי פא"ט). וכמו שאמרו ז"ל (צ"ג ט), פci משה כבמי חמה, פני יהושע כבמי לבנה: ולמוסרים. ב' במסורת. וקהו לאורות ולמוסרים, ואיזיך היה לבייה יהודה לשווין ולשמחה ולמוסרים טובים (יליא ט ט). בבראשית רבבה (ו) ד' דושר לא נבראת לבנה אלא לקדרש ראש חדש, וראש חדש נמי איקרי מועד (פסחים ט ט) ואסור בהפסד (מייק ט ט) ובתעניות (פמ"מ ט ט):

ריש"

וְהִזְרֵג לְאַתָּת. כְּלַעֲמָדָה לְזַקְנִין סִינְעָן
 רַע סָוִה נָעָזֶל שְׂעִירָה מְלֵלָה (וימ"ה י ט) י' ז' מִלְתָּהָת
 כְּלַעֲמָדָה לְלַעֲמָדָה, כְּעַזְמָמָתָה לְזַקְנִין קְדוּשָׁה
 קְרוּךְ סָוִה לְזַיְן לְחָסָה קְרִיכִין לְדָמָג מַעַן
 כְּפָרְעָנוֹת (סוכה ט ט): וְלִמְזֻעֲדִים. עַל שְׂסָנָה
 כְּעַמְדָה, שְׂעַמְדִים יְשַׁרְלָל לְזַקְנִינה (צ"ל ו
 כְּפָרְעָדוֹת וְסָס נְמִינָה לְמַזְלָל כְּלַבְנָה (צ"ל ו
 ט): וְלִזְמִינִים. שְׂעַמְדָה כְּחַמְפָה מַעַן יוֹס וְשְׂמֹועָה
 כְּלַבְנָה חַיּוֹן, כְּלַי יוֹס שְׂלָס: וְיִשְׁנִים. לְסֹוג
 כְּלַבְנָה מִתְהָמָת שְׂאֵיס וּמְמַשְּׁה יְמִינָה [ס"ה וְלִזְיִיעָה
 יוֹס] יְגַמְּרוּ מַלְכָנָן כְּשִׁינִיס עַדְלָה מִזְלָות
 כְּמַנְקָרָתִים הַזְּמָס, וְסִיחָה שְׂנָה, וּמְזִוִּילִים
 וּמְתַחְלִילִים שְׁעָם שְׂנִיאָה לְסִפְרָה כְּמַלְכָנָן
 כְּלַמְתָּזָן: ט ט וְהִזְרֵג לְמְאֹרֶת. עַד זְמָת

יְשַׁמְמָה שְׂיִילָרִי נָעָזֶל:

(ד) יהוי מאורת זゴ'. מיוס למתzon נבראה וצְלִכְעִיעִי קְוָה עַלְיָסָה לְקַטְלוֹת צְלִקְיִעַ (חגיגה ג'). וכן כל פולדות שמייס וולץ נבראה. מיוס למתzon, וכל הפלד וולץ נבראה ציוס שגנער עליון, סוּה צְקִמָתָו (פסוק ה') 'הַת כְּלַעֲמָדָה לְלַעֲמָדָה פּוֹלְדָמִיקָה זְלָה קְהָלָץ' לְלַעֲמָדָה פּוֹלְדָמִיקָה (צ"ל ט ט): יהוי מאורת. סקר ז' ז' במקבץ, על שכהן יוֹס מְלֵהָה נפָלָה חַסְכָּרָה צְפִינּוֹקוֹת, סוּה שְׂעִינִינוּ (מסכת סופי פסחים ט ט) צְלִכְעִיעִי קְיִי מִמְעִינִים עַל חַסְכָּרָה צְלִמְמָה ט פְּטִינּוֹקוֹת: לְהַבְּדִיל בֵּין הַיּוֹם וּבֵין הַלְּילָה. מִשְׁעָגָנוּ שְׁהָלָל כְּלַמְתָּזָן, וְלִזְיִיעָה חַכְלָל צְבָעָם [ס"ה צְלִבְנָתָמָה] יְמִי צְלִלְתָּהָת שְׂמָמָה שְׂמָמָה וּסְמָמָה כְּלַמְתָּזָן יְמִלְלָה צְיִוס פִּין צְלִבְנָה [ס"ה וְזָה צְיִוס וְזָה צְלִבְנָה]:

טו ועבד יי' ית תרין
נהזריא רברביה, ית נהזרא
רבא למישלט ביממא, וית
נהזרא עירא למישלט
בליליא, וית כוכביה:
ו' וייב נתחן יי' ברקיעא
דשמיא, לאנתרא על
ארעה: יי' ולמשלט ביממא
ובבליליא, ולאפרשא בין
נהזרא ובין חשותא, וחוזא
יי' ארי טב: יט ובהה
רמש והה צפר, יום
רביעיא: פ' כ' ואמר
י' ורחשון מיא רחיש
נפשה חיתה, ועופא דפרה
על ארעה, על אפי
רקעיא דשמיא: בא וברא
יי' ית פניניא רברביה,

בעל הטעורים השלם

(יח) ולחדריך. ב' במסורת. ולחדריך
האורים, ולחדריך בין תקש ובחן החול (וקלה)
כ. לומר וכשבדרין בין קודש לחול ציריך
לברך סב נון על האורו (פסח נז): (ז) עופף.
ב' במסורת. הכה עופר עופר, ואידך ובשיטים
יעופף (פסח ז. ו). והוא שאמרו ז"ל (גיטט ד):
గבריאל בשיטים: (כא) את התנינאים. חסר
י"ד, וכו' למה אמרו רבותינו ז"ל (גיטט ד):
שהרג הנקבה ומלהה לצדים לעתיד לבא:

טו ויעש אליהם את שני
המאות הגדלים את המאור
הגדל' למשלחת היום ואת-
המאור הקטן למשלחת
הלילה ואת הכבבים: יז ויתן
אתם אלהים בركיע השמים
להאריך על הארץ: יי' ולמשל
בימים ובלילה ולהבדיל בין
האור ובין החשך וירא אלהים
ביטוב: יט ויהי ערב ויהי
בקר יום רביעי: פ' כ' ויאמר
אליהם ישרצו המים שרש
נפש חיה ועוף יעופף על
הארץ על פני רקיע השמים:
כא ויברא אלהים את הטערים

ריש'

(ט) המאות הגדלים וגוו'. עזיז
ונכלהו (פיק' יי' פ"ו), ונתמן עטוף קלאנֶה
על רקע טריג' ומלחה לי לפקול לנני
קלוי פלך, בעז' בגון זוגים, קלקיס
מלcis טיקטפנטוי בכלול מל (סילון ס):
בגון מליס וטפוטיס ומולעים, ובקליזם
ויאת הכבבים. על ידי רקע מעט מה
קלאנֶה, קלטה נחליק לפסים קעפה (ג')
בקלאנֶה, קלטה נחליק לפסים קעפה (ג')